

Arturo Fontaine Talavera:

POEMAS HABLADOS

Serie Anticipos, Francisco Zegers, editor. Santiago, 1986.

Los Poemas Hablados de Arturo Fontaine son voces que, en el breve tiempo que dura su lectura, ponen de manifiesto e iluminan —como sobre un escenario— un momento en la conciencia del que habla, un personaje, el recuerdo de una vida. Creo

que la *memoria* es el sustento de esta poesía, y ella se manifiesta de variadas maneras, a veces hablando en primera persona, a veces hablando de otro, a veces intentando rescatar un solo (posible) recuerdo, a varias voces en un mismo poema.

El verso de Saint-John Perse, con su carácter vocativo, "O gens de peu de poids dans la mémoire de ces lieux" (Trad. en nota) parece servirnos de guía para la lectura de estos poemas a los cuales sirve de apertura. La memoria será el ámbito en que se unen personas y lugares. Estas personas aparecen, a primera vista, "de poco peso". Son Misiá Teresa e Isabel; son mujeres sin nombre propio: la prima de Ramón, la Confesada, la Dormida; son también personajes con nombre: la empleada Rosa Contreras y Efraín el judío, quienes pese a su marginalidad juegan, cada uno, su insustituible papel en la misma sociedad que los considera de poco peso. Por otra parte, uno de los lugares nombrados es París, la ciudad del poeta Cuevas, aquel personaje de crónica social tan alejado de "estos lugares", pero tan presente en la memoria de 'los de aquí'; la calle de Santo Domingo, el Liceo de Aplicación, Curicó y Chihuailanca son otros nombres que aparentemente amarran a estas voces con esos lugares de Santiago y de Chile.

Para el lector, sin embargo, la voz que habla, aunque determinada por el breve poema, hace más que evocar una realidad local y provinciana, va más allá del cuasi 'retrato hablado' (para usar la expresión de D. Maquieira en su comentario) de un personaje meramente local.

Las voces poetizadas por el autor de los poemas abren a su vez la memoria del lector hacia su propia experiencia y hacia otras memorias posibles. Aparece así la riqueza del ámbito del recuerdo, su capacidad de superar los límites de la individualidad y del espacio, justamente cuando se deja hablar a estas voces aparentemente poco significativas.

El poder convocatorio de estos poemas reside quizás en esta ampliación del ámbito de la memoria, en el hecho de que la lectura posibilita la relación de la memoria del autor con la de sus lectores, y que así pueden cobrar su verdadero peso, de nuevo y en cada lectura, aquellos nombres, aquellos momentos y aquellas vidas que parecían importar poco en "la memoria de estos lugares".

Nota. (Trad. del verso francés) "Oh, gentes de poco peso en la memoria de estos lugares".

MARÍA EUGENIA GÓNGORA

N. de la R. Conscientemente, publicamos dos reseñas, hasta cierto punto antagónicas, de un mismo libro. ¡Que opinen los lectores!